



LES MOTS DE LA RENCONTRE



Délégation générale à la langue française et aux langues de France
6 rue des Pyramides, 75001 Paris
Téléphone : 01 40 15 73 00
Télécopie : 01 40 15 36 76
Courriel : dgjlf@culture.gouv.fr
Internet : www.dgjf.culture.gouv.fr

www.catherinelasnier.com



Le ministère de la Culture et de la Communication présente

RENCONTRE AVEC LES MOTS

du 14 au 24 mars 2008

LES MOTS
DE LA
RENCONTRE
RENCONTRE
RENCONTRE
RENCONTRE
BOUSSOLE
JUBILATOIRE
PALABRE
VISAGE
APPRIVOISER
TOI
S'ATTABLER
RHIZOME
TACT
PASSERELLE

Semaine
de la langue
française

www.semainedelaculture.fr

RENCONTRE AVEC LES MOTS

La Semaine de
la langue française est placée, en 2008, sous le
signe de la rencontre.

APPRIVOISER
BOUSSOLE

JUBILATOIRE
PALABRE

PASSERELLE

RHIZOME
S'ATTABLER
TACT

TOI
VISAGE

Elle permet d'aller à la rencontre
des mots en célébrant ce lien
social et affectif par excellence
qu'est la langue, au moment où
il se noue ; de tisser un fil entre
les publics les plus divers qui
trouvent, grâce au français, une
occasion pour faire connaissance
et échanger.

Mais sera aussi fêtée la
rencontre :

- entre des mots et les différents
sens ou représentations
que chacun leur reconnaît ;
- entre les différents langages
artistiques :
de la poésie à la danse,
du slam à la photographie,
du théâtre à la création
multimédia ;
- entre les différentes cultures
dont sont porteurs les
francophones, que le français
soit leur langue maternelle,
celle qu'ils ont étudiée ou
celle qu'ils souhaitent un jour
maîtriser.

LES MOTS DE LA RENCONTRE

VISAGE

TOI

Le choix
de ces dix mots illustre les
différentes facettes de la rencontre :
visage et **toi** évoquent le moment
de la rencontre dans ce qu'il a
d'intime ; **s'attabler** exprime son
aspect convivial ; **tact** et **palabre**
son caractère social et culturel.
Qu'elle ait lieu en tête-à-tête ou à
plusieurs, la langue est au cœur de la
rencontre : elle la rend possible,
l'installe dans la durée, l'approfondit,
l'exalte, d'où son côté **jubilatoire** ;
telle une **boussole**, elle en est l'outil
privilegié.

S'ATTABLER

TACT

PALABRE

JUBILATOIRE

Événement particulier propre à
chaque existence, la rencontre
permet aux hommes d'approcher
leurs différences, tout en s'enrichissant
réciproquement, aux peuples de
confronter leurs identités, à l'image
du **rhizome**.

BOUSSOLE

RHIZOME

La langue est un instrument qui
permet aux rencontres de déboucher
sur un dialogue, d'**apprivoiser**
l'autre, plutôt que de l'affronter.
La richesse et la variété de la langue
française offrent à ceux qui, dans le
monde, l'ont en partage, une
formidable **passerelle** pour exprimer
dans une langue commune
la diversité de leurs cultures.

APPRIVOISER

PASSERELLE

Participez à la Semaine de la langue française !

La *Semaine de la langue française* fédère de très nombreuses initiatives publiques ou privées, régionales, nationales et internationales, qui prennent appui sur la richesse de notre langue. Que vous soyez un particulier, une association, une structure culturelle, un établissement scolaire, une bibliothèque, une collectivité locale, une entreprise... n'hésitez pas à participer.

Quelques exemples d'initiatives en 2007 : une bibliothèque a lancé un concours d'art postal, une compagnie de théâtre a proposé des animations autour des dix mots pour des voyageurs en attente dans les abris de bus, des collégiens ont créé un mur de tags avec les dix mots, un conservatoire a organisé un concours de courts métrages sur téléphone portable, en proposant de mettre les dix mots en images...

Que faire avec les dix mots ?

Les dix mots constituent, selon le tempérament de chacun, une contrainte, un cadre ou, plus simplement, des repères, des balises qui n'ont d'autres buts que de libérer l'imagination. Qu'importe le support : on peut les peindre ou les sculpter, les lire et les écrire, les photographier ou encore en jouer...

- **Dix mots pour créer** : toutes les ressources de la création artistique peuvent être mobilisées. Les mots peuvent être illustrés en **chansons**, se montrer sous la forme d'un **dessin** ou d'une **sculpture**, inspirer une séance de **slam**, le travail d'un **styliste**, d'un **photographe** ou d'un **cuisinier**, ou encore être le prétexte d'un **conte**, d'un **poème**, d'une **pièce de théâtre**
- **Dix mots pour jouer** : a langue française peut se révéler un formidable espace de divertissements et de loisirs ! Jeux de l'esprit

(cadavres exquis, anagrammes, acrostiches, contrepèteries, scrabbles ou mots croisés géants...), jeux de piste, matches d'improvisation ou concours autour des mots, autant de possibilités d'utiliser les ressources ludiques de notre langue.

- **Dix mots à illustrer** : quand l'image rencontre le mot... Sous la forme d'**expositions** ou de **rétrospectives**, on peut simplement choisir de montrer la langue française, ses spécificités, son histoire... On peut aussi utiliser ce type de manifestations pour présenter des créations inspirées par les dix mots et restituer un travail effectué en amont de la *Semaine*.
- **Dix mots pour apprendre** : sous la forme de **débats** ou de **conférences**, dans le cadre d'un **cercle linguistique** ou d'un salon littéraire, les mots et le thème de la *Semaine* peuvent être le support de moments de réflexion autour des enjeux actuels de la langue française.
- **Dix mots à échanger** : les technologies numériques et l'internet sont les vecteurs naturels de la langue française. Communiquer avec des francophones à l'étranger par le biais d'une **caméra numérique**, écrire un **journal en ligne**, utiliser la **photographie numérique** pour illustrer les dix mots, lancer un **concours d'écriture sur internet** ou encore échanger par téléphone des **mini-messages...** sont de formidables façons de montrer le dynamisme et la modernité de notre langue.
- **... et dix mots pour se rencontrer** : rencontres épistolaires, virtuelles, délibérées ou de hasard, ces dix mots seront mis à profit pour **créer dans la cité les conditions de l'échange**, que ce soit dans un café, sur un quai de gare, ou sur une place de marché...

www.semainef.culture.fr

Informez-vous sur les événements organisés dans chaque région et à l'étranger.

Inspirez-vous des manifestations des précédentes éditions pour créer ou proposer un événement.

Comment faire connaître une manifestation ?

- Pour figurer au programme de la *Semaine de la langue française*, inscrivez votre manifestation (à partir de janvier 2008) sur :
www.semainelf.culture.fr
- Pour obtenir du matériel de communication, contactez le conseiller langue française et langues de France de la direction régionale des affaires culturelles (DRAC) de votre région, qui pourra également vous guider pour l'organisation et la promotion de votre manifestation (cf. contacts ci-contre).
- Informez la mairie de votre commune, afin de l'inciter à s'associer à la *Semaine de la langue française*.
- Si vous organisez une manifestation à l'étranger, informez le service de coopération et d'action culturelle (SCAC) de l'ambassade de France dans le pays concerné.

Visitez régulièrement le site dédié à la *Semaine de la langue française* qui s'enrichit au fil des mois. Vous y trouverez des informations générales sur la *Semaine* et de nombreuses ressources : outils de communication, programme, rubriques autour des dix mots et de la langue française...

Jeux, tests et espace d'écriture vous attendent pour vous divertir et faire appel à votre talent !

Contacts

Ministère de la Culture et de la Communication

Délégation générale à la langue française et aux langues de France

6 rue des Pyramides - 75001 Paris

Amélie Bordat (amelie.bordat@culture.gouv.fr) 01 40 15 36 68
Delphine Burési (delphine.buresi@culture.gouv.fr) 01 40 15 36 69

Directions régionales des affaires culturelles

Conseillers langue française et langues de France :

Alsace Chantal Robillard	03 88 15 57 00
Aquitaine Jean-François Sibers	05 57 95 02 02
Auvergne Thierry Ermakoff	04 73 41 27 00
Bourgogne Nicolas Ruppli	03 80 68 50 00
Bretagne Gérard Brugière	02 99 29 67 67
Centre Anne Borrel	02 38 78 85 00
Champagne-Ardenne Arnaud Baudin	03 26 70 36 50
Corse François Rodriguez-Loubet (Directeur)	04 95 51 52 15
Franche-Comté Philippe Lablanche	03 81 65 72 00
Guadeloupe Françoise Marianne	05 90 41 14 80
Guyane Béatrice Peter	05 94 25 54 00
Île-de-France Moncef Ben Othman	01 56 06 50 00
Languedoc-Roussillon Odile Nublat	04 67 02 35 23
Limousin Lydie Valero	05 55 45 66 00
Lorraine Isabelle Wagner	03 87 56 41 00
Martinique Marie-France Tibo	05 96 60 05 36
Midi-Pyrénées Pierre-Jean Dupuy	05 67 73 20 20
Nord-Pas-de-Calais Odile Chopin	03 20 06 87 58
Basse-Normandie Annie Berthomieu	02 31 38 39 40
Haute-Normandie Jeanne-Marie Rendu	02 35 63 61 60
Pays de la Loire Armelle Gendron-Maillet	02 40 14 23 00
Picardie Dominique Baillon-Lalande	03 22 97 33 00
Poitou-Charentes Hélène Grognet	05 49 36 30 30
Provence-Alpes-Côte d'Azur Christine Oculi	04 42 16 19 00
La Réunion Marie-Josée Lo Thong	02 62 21 91 71
Rhône-Alpes Michel Kneubühler	04 72 00 44 00

Ministère des Affaires étrangères et européennes

DGCID - Direction générale de la coopération culturelle et du français

Sous-direction du français

244 boulevard Saint-Germain - 75007 Paris

Ivan Kabacoff (ivan.kabacoff@diplomatie.gouv.fr) 01 43 17 96 50

Service des affaires francophones

57 boulevard des Invalides - 75007 Paris

Thomas Wauquier (thomas.wauquier@diplomatie.gouv.fr) 01 53 69 39 84

Le ministère de la Culture et de la Communication (Délégation générale à la langue française et aux langues de France) organise chaque année, autour de la Journée internationale de la Francophonie le 20 mars, la **Semaine de la langue française**, en collaboration avec le ministère des Affaires étrangères et européennes, le ministère de l'Éducation nationale et de nombreux partenaires institutionnels et privés. Cette manifestation a pour ambition d'offrir au grand public une occasion de fêter la langue française en lui manifestant son attachement et en célébrant joyeusement sa vitalité. Chaque printemps, la *Semaine* est l'occasion de montrer que la langue française est multiple, mais également fédératrice d'un espace culturel commun à tous les francophones.

Rendez-vous francophones

En 2008, les 10 mots ont été choisis en concertation avec l'Organisation internationale de la Francophonie. Les pays qui ont le français en partage disposeront ainsi d'une sorte de fil rouge pour célébrer la langue française.

Ainsi, le **Québec** met à l'honneur « Dix mots pour se rencontrer ». Et comme rencontre et découverte vont de pair, la *Francofête* sera associée en 2008 aux célébrations du 400^e anniversaire de la fondation de la ville de Québec par Samuel de Champlain. La France et le Québec organiseront de concert des manifestations par le biais des *Francovilles*, qui réuniront les villes de Québec et de Bordeaux.

En **Suisse** les dix mots permettront d'aller à la rencontre des « Francophones d'Amérique » à l'occasion de la 13^e *Semaine de la langue française et de la francophonie*, du 10 au 20 mars ;

En **Belgique**, *La langue française en fête* se déroulera du 15 au 22 mars. Pour cette édition, Louvières sera la « Ville des mots » et créera un véritable décor urbain de mots à travers de multiples animations.

Pour connaître l'ensemble des manifestations organisées à l'occasion de la Journée internationale de la Francophonie, consultez le site de l'Organisation internationale de la Francophonie

www.20mars.francophonie.org

Jouez avec les dix mots

Ce jeu a été réalisé avec



De quel mot s'agit-il ?

- 1/ Je suis un mot qui vient d'Italie, je voyage aux quatre vents, mais je ne perds jamais le nord !
- 2/ Bien que supportant les allées et venues de nombreux piétons, je ne touche pas le sol !
- 3/ J'ai coutume en Afrique de me tenir sous un arbre, et mon cousin espagnol signifie « parole ».
- 4/ Je proviens de *vis*, mot de l'ancien français qui survit encore aujourd'hui dans l'adverbe *vis-à-vis*.
- 5/ Je concerne à la fois le toucher et la politesse.

Trouvez le mot manquant

- 6/ « Dieu n'a créé les femmes que pour les hommes. »
(Voltaire, *L'ingénu*)
- 7/ « Vis pour autrui, si tu veux vivre pour »
(Sénèque, *Lettres à Lucilius*)

Charade

- 8/ Mon premier est un adjectif possessif
Mon deuxième rassemble des matières à la fin d'un livre
Mon troisième est une conjonction de coordination
Mon tout ouvre l'appétit !
- 9/ Mon premier coule d'un fruit
Mon deuxième est sécrété par le foie
Mon troisième exprime l'étonnement
Mon quatrième couvre une maison
Mon cinquième exprime une répétition
Mon tout provoque une joie intense !

Le saviez-vous ?

- 10/ Le rhizome est la tige souterraine de plantes vivaces, qui porte des racines adventives et des tiges feuillées aériennes. Laquelle de ces plantes ne possède pas de rhizome : l'iris, le gingembre ou la tulipe ?